Manual de instalación y uso

0. ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Estimado cliente:

Le agradecemos la confianza depositada en nosotros al adquirir nuestro emisor térmico. Estos aparatos son extremadamente seguros, silenciosos y fáciles de instalar.
No necesitan mantenimiento. Antes de ponerlo en funcionamiento, le recomendamos lea con atención las presentes instrucciones, con el fin de conocer el manejo correcto del aparato y consérvelas para futuras consultas.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Antes de conectar el aparato, asegúrese que el voltaje de la red eléctrica es de 230 voltios y que la toma de corriente dispone de una eficaz toma de tierra.
- Compruebe que la potencia contratada es suficiente para conectar todos los aparatos. La suma de las intensidades de los radiadores, no debe superar la capacidad del magnetotérmico que los protege.
- El uso de este radiador está prohibido en presencia de gases, explosivos o productos inflamables.
- Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción.
- No utilice el aparato para secar ropa.
- Evite que el cable de conexión u otros objetos entren en contacto con el aparato.
- Para desconectar el emisor de la red eléctrica tire de la clavija, nunca del cable.
- En caso de resultar dañado el cable de alimentación, deberá ser sustituido por personal cualificado.
- El depósito de este aparato se ha llenado con una cantidad de aceite especial y exactamente determinada, de forma que las reparaciones que necesiten la apertura del depósito sólo deben efectuarse por el fabricante o su servicio técnico.
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- No instalar nunca delante o debajo de una toma de corriente fija.
- En el caso de instalar en un cuarto de baño, hágalo de forma que no pueda ser manipulado desde dentro de la bañera o ducha.
- Para una mayor seguridad, este aparato tiene incorporado un dispositivo que interrumpe su funcionamiento en caso de sobrecalentamiento. Si esto ocurriera, desconecte el radiador, espere unos minutos y vuelva a conectar.
- Los valores de temperatura estarán siempre en grados centígrados.
- Este emisor está diseñado para utilizar exclusivamente fijado a una pared. Siga las instrucciones del apartado INSTALACIÓN.
- La garantía dejará de tener validez en el caso de no seguir las recomendaciones del presente manual.
- Se deben incorporar medios de desconexión a la instalación fija de acuerdo a las reglamentaciones de instalación.

INSTALACIÓN

- En su primera utilización y durante unos minutos, es normal que se produzcan olores y ruidos producidos por dilataciones.
- Fije el emisor en una pared firme y nivelada, eligiendo un espacio libre de muebles y evitando objetos próximos. Procurar no colocar el aparato en rincones.
- Comprobar que existe un enchufe cerca de donde se vaya a ubicar el aparato.
- Abra el embalaje y compruebe que el emisor está en perfectas condiciones.

- El emisor debe estar separado como mínimo 15 cm de materiales combustibles, cortinas, muebles, sofás, etc. (Figura 1).
- A la hora de fijarlo, para obtener resultados de calefacción óptima, debemos de mantener como mínimo las medidas de separación como se indica en la figua 1.
- Si el emisor se instala en un cuarto de baño o aseo, deben de respetarse las medidas de seguridad de la figura 2, de forma que los interruptores y otros controles no puedan ser tocados por una persona que esté en el baño o en la ducha.

FIGURA 1

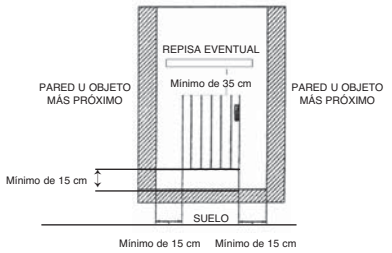
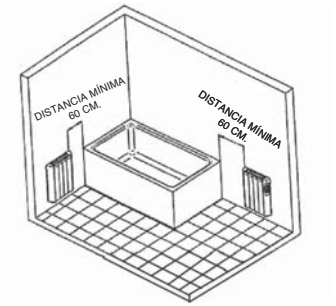


FIGURA 2



FIJACIÓN A LA PARED

1º. Coloque el emisor en el suelo (Figura 3).

2º. Posicione correctamente los dos soportes que se suministran con el aparato.

3º. Realicen en la pared dos marcas en cada uno de los soportes y realicen los correspondientes taladros.

4º. Fijar los soportes a la pared con los tacos y tornillos y cuelgue el radiador de los soportes.

5º. Por último, atornillar para que la pieza de seguridad sea empujada hacia abajo hasta sentir que hace tope con el radiador (Figura 4).

FIGURA 3

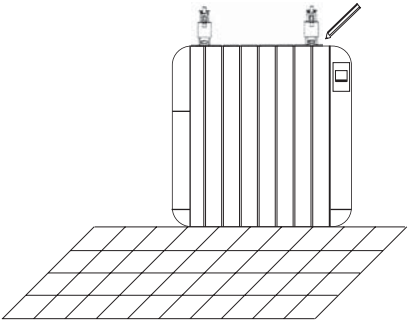
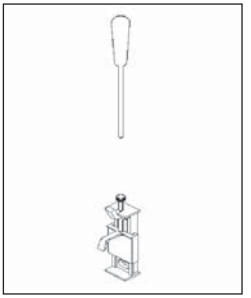


FIGURA 4

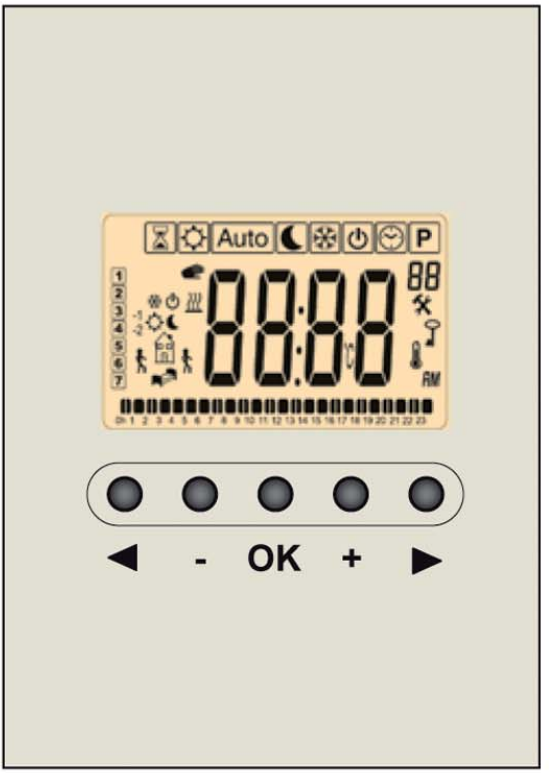


TERMOSTATO ELECTRÓNICO

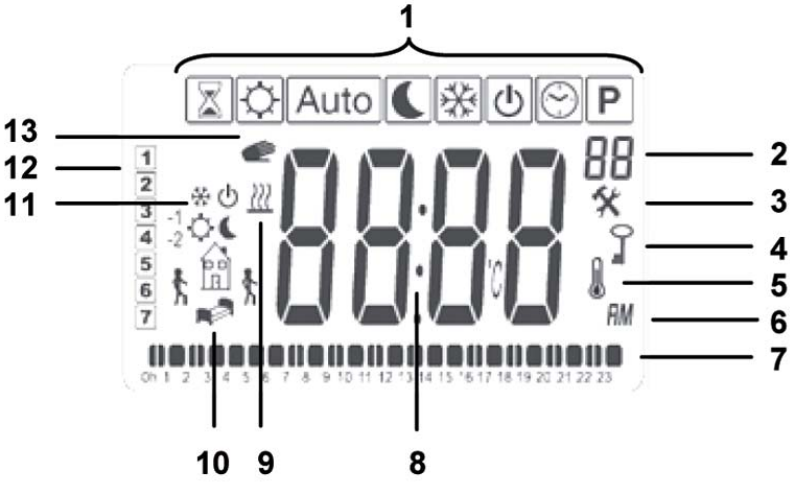
1 Presentación

Termostato electrónico programable con pantalla LCD especialmente diseñado para la regulación de aparatos de calefacción.

- Gran pantalla retroiluminada.
- Función de "**Creación sencilla de programas**".
- Programable semanalmente por intervalos de 30min.
- Función de anulación temporal.
- Función de Hilo piloto de 6 órdenes.(Para Francia)
- Función de Programación.
- Memoria EEPROM.

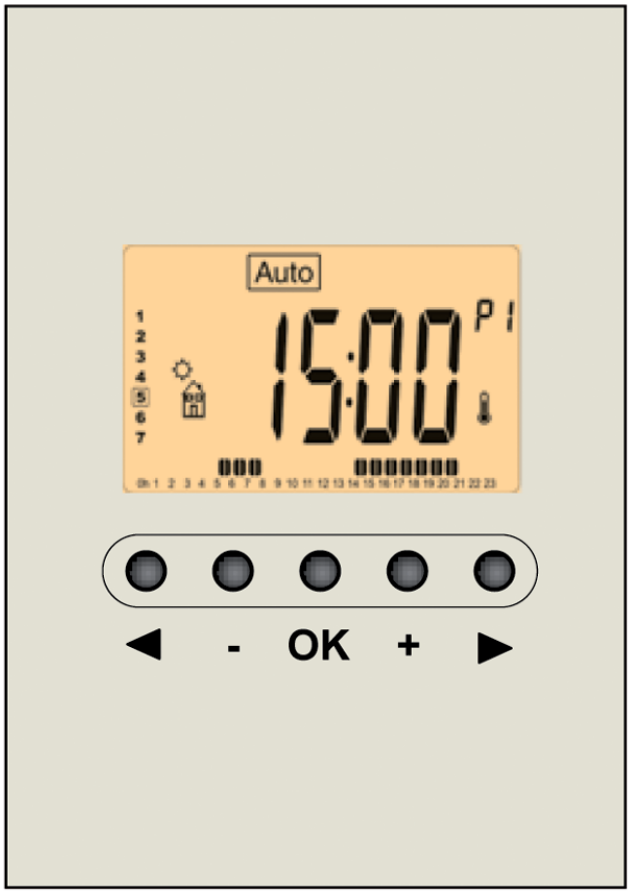


1.1 Pantalla



1. Menú modo funcionamiento (el modo activo aparece enmarcado).
2. Número de Programa o número de parámetros si aparece el "**3**".
3. Menú de parámetros de Instalación.
4. Indicador de función de bloqueo.
5. Indicador de la temperatura de la habitación.
6. Tipo de formato de hora (12H Am/Pm o 24H)
7. Vista gráfica del programa del día actual.
8. Zona de la pantalla para Hora, Temperatura, parámetros.
9. Temperatura solicitada.
10. Pictograma para creación de programas, estado en modo normal.
11. Pictograma para indicación de hilo piloto. (Para Francia)
12. Día de la semana
13. Función de desconexión en modo AUTO o función ITCS activada si parpadea.

1.2 Teclado



- Tecla de navegación izquierda **(◄)**
- Tecla Menos **(-)**
- Tecla de Confirmación **(OK)**
- Tecla Más **(+)**
- Tecla de navegación derecha **(►)**

2 Primera instalación

Esta sección le guiará para poder iniciar su termostato por primera vez.

2.1 Suministro de energía

- Cuando el termostato se conecta por primera vez, le pedirá algunos ajustes necesarios. (Reloj…)
- Las baterías internas deben cargarse durante un mínimo de 24H para una máxima capacidad y ahorro de tiempo.

- Ahora su termostato le propondrá ajustar la hora y la fecha.

2.2 Ajuste de hora y fecha

Con las teclas de navegación seleccione el modo reloj y pulse OK, luego presione la tecla **(-)** o **(+)** para comenzar el ajuste.
Cada vez que un valor parpadee, puede ajustarlos con las teclas **(-)** y **(+)**, una vez que haya escogido el valor, confírmelo con la tecla **(OK)**. El termostato saltará automáticamente al siguiente valor.
Nota: siempre puede volver al valor anterior presionando la tecla de navegación izquierda **(◄)**.

Listado del orden de ajustes de hora y fecha:

Hora y día:
Ajuste de las horas,
Ajuste de los minutos,
Ajuste del día (1 = Lunes)

Fecha: (Date)
Ajuste del día del mes
Ajuste del **M**es (01=Enero, 12=Diciembre)
Ajuste del **A**ño (Siglo)
Ajuste del **A**ño

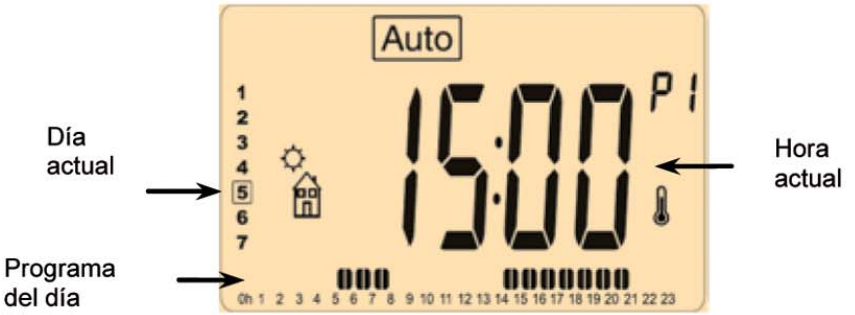
2.3 Inicio

El termostato está ahora listo para funcionar.
El modo de funcionamiento por defecto será el automático Auto con un programa estándar integrado "**P1**".

Lunes a Viernes

Sábado & Domingo

Nota:
Puede diseñar su programa como desee, diríjase a la siguiente parte "**Definición del modo de funcionamiento**" capítulo "**Programa**" para más explicaciones.

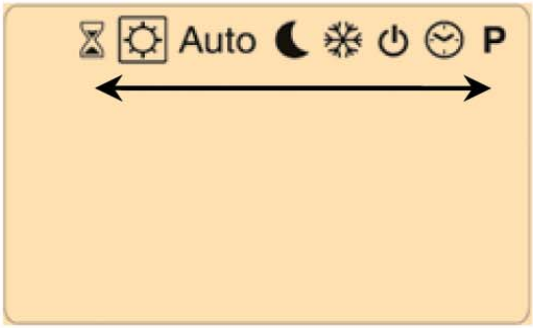


A cualquier hora, cuando la pantalla esté apagada, presiones la tecla **(OK)** para iluminarla,
y después presione otra vez la tecla **(OK)** para mostrar la configuración actual de temperatura.

3 Definición del modo de funcionamiento

¿Cómo cambiar el modo de funcionamiento?

- Utilice las teclas de navegación izquierda **(◄)** o derecha **(►)** para mostrar la línea de modo de funcionamiento.
- Mueva el cursor (recuadro) al modo de funcionamiento deseado y presione **(OK)** para activar el modo de funcionamiento que haya elegido.



3.1 Modo manual Confort:

Presionando las teclas **(-)** o **(+)**, seleccionaremos la temperatura confort deseada. Funcionará de forma continua con la temperatura establecida.

Función Hilo Piloto: (Solo Francia)
Si se recibe la señal del hilo piloto, el termostato tendrá en cuenta la orden.
La señal piloto automático se mostrará mediante un pictograma parpadeante sobre el "Logo de la Casa".

Órdenes permitidas:

- El termostato seguirá la temperatura confort establecida -3,5°C.

- El termostato está apagado (OFF).

Atención: En este modo su instalación se podría congelar.

- El termostato considerará la temperatura Anti hielo establecida (ajustable en el menú de parámetros N°05)

- El termostato seguirá la temperatura confort establecida -1°C.

- El termostato seguirá la temperatura confort establecida -2°C.

3.2 **Modo Manual, reducido:**

La temperatura reducida puede utilizarse durante la noche o largas ausencias. Presionando las teclas **(-)** o **(+)**, seleccionaremos la temperatura reducida deseada. Funcionará de forma continua con la temperatura establecida

Función Hilo Piloto: (Solo Francia)
Si se recibe la señal del hilo piloto, el termostato tendrá en cuenta la orden.
La señal del hilo piloto se mostrará mediante un pictograma parpadeante sobre el “Logo de la Casa”.

- El termostato está apagado (OFF).
Atención: En este modo su instalación se podría congelar.

- El termostato seguirá la temperatura Anti hielo establecida (ajustable en el menú de parámetros N°05)

3.3 Modo apagado (OFF):

Utilice este modo si necesita apagar su instalación.

Función Hilo piloto:
No hay función hilo piloto en este modo.

Tenga cuidado:
En este modo su instalación se podría congelar.

- En cualquier momento puede presionar una tecla para ver momentáneamente la temperatura de la habitación.

3.4 Modo automático: Auto

Por cualquier circunstancia, y de forma temporal, puede modificar la temperatura confort o reducida programadas con (-) o (+). Aparecerá el logo de la mano.
Volverá de forma automática la temperatura programada, en el siguiente cambio horario.

Si el logo de la mano parpadea el ITCS está en funcionamiento (Ver el menú de usuario para más explicaciones acerca de esta función).

Función Hilo Piloto: (Solo Francia)
Si se recibe la señal de Hilo Piloto, el termostato tendrá en cuenta la orden.
La señal Hilo Piloto se mostrará mediante un pictograma parpadeante sobre el “Logo de la Casa”.

<u>Órdenes permitidas:</u>

- El termostato seguirá la temperatura confort establecida -3,5°C.

- El termostato está apagado (OFF).
Atención: En este modo su instalación se podría congelar.

- El termostato considerará la temperatura Anti hielo establecida (ajustable en el menú de parámetros N°05)

- El termostato seguirá la temperatura confort establecida -1°C.

- El termostato seguirá la temperatura confort establecida -2°C.

Si quiere detener la función de temporizador antes del final, establezca el período de duración en "**no**" con la tecla **(-)** key.

3.5 **Modo anti hielo:** ❄

Utilice este modo si quiere proteger su sistema cuando se va de vacaciones...

- La temperatura anti hielo establecida se fija y se puede ajustar en el menú de parámetros número
05 'AF', ver capítulo 6. (Valor por defecto 7°C)

Función Hilo Piloto: (Solo Francia)
Si se recibe la señal del hilo piloto, el termostato tendrá en cuenta la orden.
La señal del hilo pilto se mostrará mediante un pictograma parpadeante sobre el "Logo de la Casa".

Órdenes permitidas:

- El termostato está apagado (OFF).
Atención: En este modo su instalación se podría congelar.

3.6 **Modo Temporizador:**

Este modo le permite ajustar la temperatura y la duración durante un período determinado.
Esta función se puede utilizar cuando se queda en casa durante varios días, o si quiere desconectar el programa durante algún tiempo (recepción...)

- Primero puede ajustar la duración en horas “H” si es menos de 24H, después en días “**d**” con **(-)** o **(+)**, presione **(OK)** para confirmar. (Ajustable desde 1 Hora hasta 44 días)

- En un segundo momento, puede ajustar la temperatura deseada establecida con **(-)** o **(+)**, presione **(OK)** para iniciar la función. (Valor por defecto 22°C)

El logo parpadeará y mostrará la temperatura de la sala

Función Hilo Piloto: (Solo Francia)
No hay función hilo piloto en este modo.

3.7 Modo Programa: P

Cuando acceda al modo Programa, la primera operación es elegir el número de programa con las teclas **(-)** o **(+)**.

Puede elegir entre uno de los programas pre establecidos **P1** a **P9** o un programa diseñado por el usuario **U1** a **U4**.

Si elige un programa integrado P1 a P9,
Solo puede ver y escoger el programa.

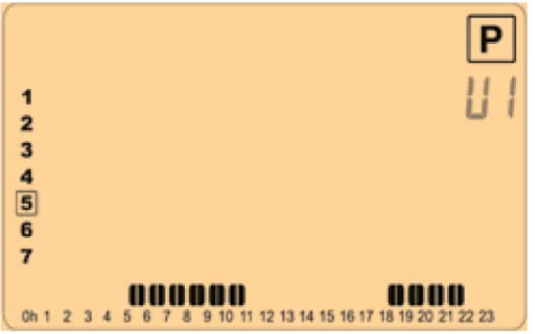
P1: Mañana, Noche & Fin de semana
P2: Mañana, Mediodía, Noche & Fin de semana
P3: Día & Fin de semana
P4: Noche & Fin de semana
P5: Mañana, Noche (Baño)
P6: Mañana, tarde & Fin de semana
P7: 7H – 19H (Oficina)
P8: 8H – 19H & Sábado (Tienda)
P9: Fin de semana (Segunda vivienda)

(Dirigirse a los Anexos para ver una descripción completa del programa integrado)

- Utilice la tecla de navegación derecha **(►)** par aver el programa de otros días de la semana.
- Presione la tecla **(OK)** para confirmar su selección y volver a la pantalla principal (en modo AUTO)

<u>Si elige un programa de usuario U1 a U4,</u>
Igual que en el anterior, puede elegir el programa, verlo, y adaptarlo a sus necesidades.

- Presione la tecla de confirmación **(OK)** para modificar el programa de usuario.



Símbolos y explicación para la creación de programas:

Primer paso del día (☼Temperatura de confort)
Es necesario que ajuste la hora a la que se levanta.

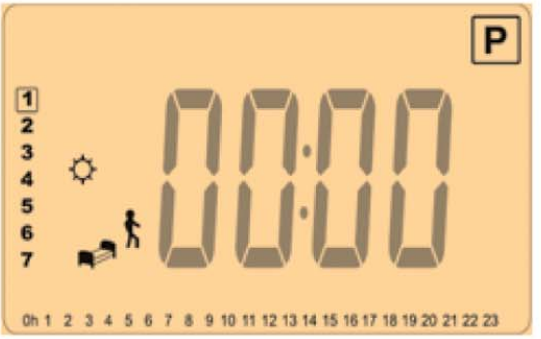
Paso intermedio del día (☾Temperatura reducida)
Es necesario que ajuste la hora a la que se va.

Paso intermedio del día (☼Temperatura de confort)
Es necesario que ajuste la hora a la que vuelve.

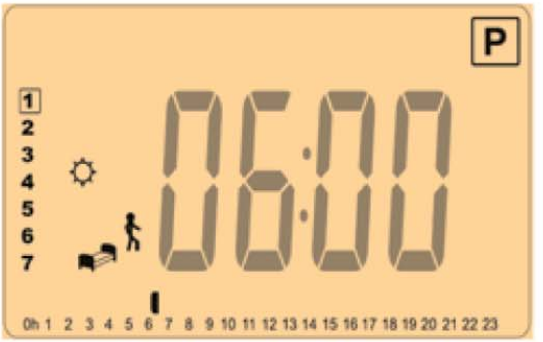
Último paso del día (☾Temperatura reducida)
Es necesario que ajuste la hora a la que se acuesta.

- El paso del programa es de 30 minutos
- Cada vez que un valor o icono parpadea usted puede elegir con las teclas **(-)** o **(+)**.Una vez que haya realizado la elección presione la tecla **(OK)** para saltar al siguiente paso.
- La creación de programas siempre comenzará con el día **1** (Lunes).

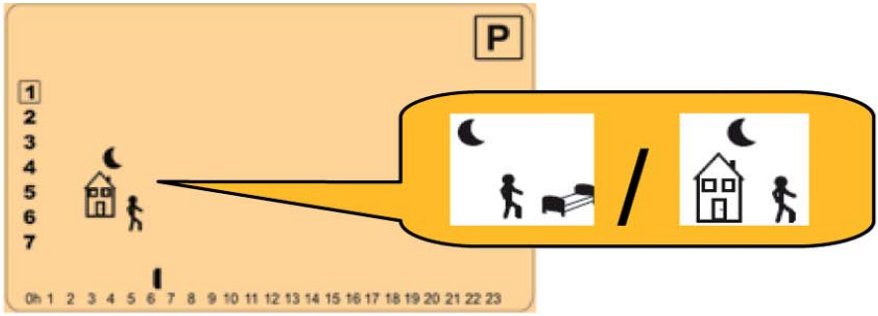
Una vez que haya presionado la tecla **(OK)**, debe aparecer la siguiente pantalla:



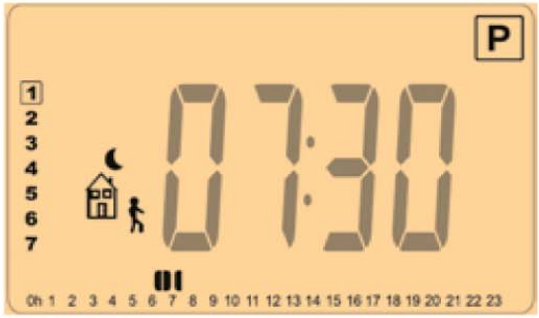
Ahora puede ajustar la hora del primer paso del programa (hora a la que se levanta) con **(-)** o **(+)**.Presione **(OK)** para confirmar y saltar al paso siguiente.



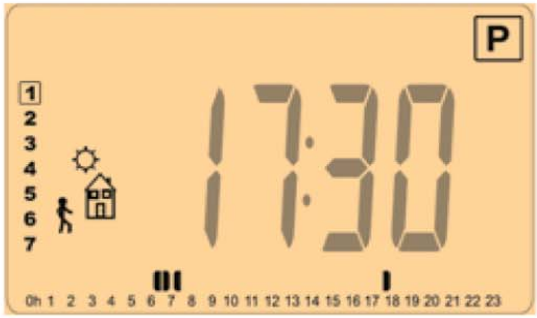
Ejemplo:
Su hora de levantarse es las “6:00”.



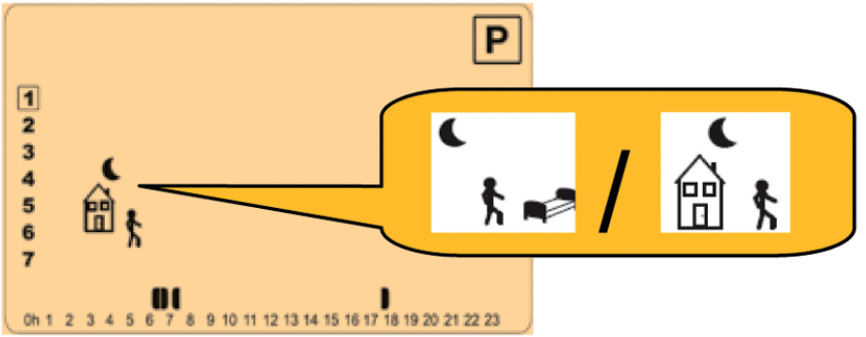
Ahora puede elegir el tipo del siguiente paso del programa (iconos parpadeantes),
2 opciones serán posibles:
- La 1ª opción es elegir el icono de dormir. (Final del día)
- La 2ª opción es elegir el icono de marcharse, para añadir un paso al programa durante el día.
Cuando realice su selección, presione **(OK)** para confirmar.



Después puede ajustar la hora del paso con **(-)** o **(+)**.
Cuando esté establecida la hora del paso presione **(OK)** para saltar al siguiente paso.



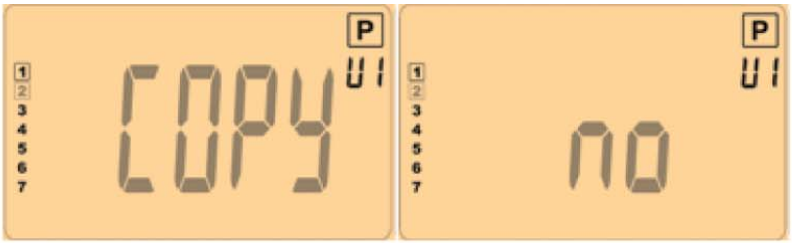
Podrá ajustar directamente con **(-)** o **(+)** la hora del paso de regreso.
Presione **(OK)** para confirmar y pasar al siguiente paso.



Podrá seleccionar de nuevo el tipo del siguiente paso del programa (iconos parpadeantes),
2 opciones serán posibles:
- La 1ª opción es elegir el icono de dormir. (Final del día)
- La 2ª opción es elegir el icono de marcharse, para añadir un paso al programa durante el día.

Cuando realice su selección, presione **(OK)** para confirmar y puede ajustar la hora de este paso con **(-)** o **(+)**,

Ahora puede ajustar la hora del ultimo paso con **(-)** o **(+)**.
Presione **(OK)** para confirmar y finalizar la edición del primer día.



Ahora puede elegir copiar el programa del día que acaba de crear en días siguientes.
Cambie la opción "**COPIAR** o "**no**" con **(-)** o **(+)** y confirme su elección con **(OK)**.

- Si selecciona "**no**", podrá crear un programa para el Martes (repita los pasos anteriores para hacerlo.)

- Si selecciona "**COPIAR**", tendrá la posibilidad de copiar el programa para el día siguiente (el Martes el Miércoles... hasta el ultimo día de la semana (7 Domingo).

Cuando presione **(OK)** el ultimo día (7 Domingo) podrá "**GUARDAR**" su programa.

Después aparece "**Guardar**":

Presione la tecla **(OK)** para guardar su programa y volver al modo de funcionamiento **AUTO** siguiendo su programa de usuario.

Presione la tecla de salida **(◄)** para borrar su programa de usuario y reiniciarlo, presione de nuevo la tecla **(◄)** para volver al modo de funcionamiento "**AUTO**".

4 Función especial

4.1 Función de bloqueo del teclado:

Utilice esta función para evitar cualquier cambio de su configuración (en la habitación de un niño, zona pública…)

- Para activar la función de bloqueo del teclado, primero presione y mantenga presionada la tecla de confirmación **(OK)** y después presione simultáneamente la tecla de salida **(◄).**
- El logo " " aparecerá en la pantalla.
- Repita el mismo procedimiento para desbloquear el teclado.

nota:
La función de bloqueo del teclado está disponible en todos los modos.

5 Menú de parámetros

Su termostato tiene un menú de parámetros, para acceder a este menú, presione y mantenga presionada la tecla de confirmación **(OK)** durante 5seg. Aparecerá el menú de parámetros y la pantalla del primer menú:

Ahora puede seleccionar un parámetro que debe ajustarse con las teclas de navegación **(◄)** o **(►)**, una vez que haya elegido el parámetro, confirme el valor con la tecla **(OK)**, modifíquelo con **(-)** o **(+)** y confirme su ajuste con **(OK)**.

Para abandonar el menú de parámetros, seleccione el parámetro « **Fin** » y presione **(OK)**.

N°	Valor por defecto & otras posibilidades
01	**°C.°F: Tipo de grados mostrado** °C Celsius °F Fahrenheit
02	**__:__ Selección del reloj** 24H (24:00) 12H (12:00 AM /PM)
03	**DST Horario de verano.** Sí el cambio de hora automático entre Verano e Invierno se activa según la fecha No no hay cambio automático de horario de verano.
04	**__._: Calibración de la sonda interna** La calibración debe hacerse después de 1 día de funcionamiento con la misma temperatura establecida. Siga los siguientes pasos: Ponga un termómetro en la habitación a 1.5M de

	distancia desde el suelo y compruebe la temperatura real en la habitación tras 1 hora. Cuando acceda al parámetro de calibración se mostrará el valor actual. Para introducir el valor que muestra el termómetro, utilice las teclas **(-)** o **(+)** para introducir el valor real. Después, presione **(Ok)** para confirmar. Debería aparecer el logo , para informar de que se ha hecho una calibración y se ha guardado en la memoria. Si necesita borrar una calibración ya realizada presione la tecla de navegación izquierda **(◄)**. Debería desaparecer el logo . *** Preste atención:** Utilice el aparato de calefacción en el que utiliza el termostato durante la fase completa de calibración.
05	**`af`: Temperatura anti-congelamiento:** Temperatura anti-hielo utilizada en modo vacaciones. Ajustable de 0.5 a 10.0°C con valor por defecto 7.0°C.
06	**`ITCS`:** El **Sistema Inteligente de Control de Temperatura** activará su instalación con antelación (2 horas máximo) para garantizar la temperatura deseada a la hora programada según su programa semanal. Este sistema de control automático funciona del siguiente modo: Cuando enciende el aparato por primera vez, éste medirá el tiempo que tarda su instalación en alcanzar la temperatura establecida. El termostato volverá a medir este tiempo en cada cambio de programa para compensar el cambio de temperatura externo y su influencia. Puede programar su termostato sin necesidad de ajustar la temperatura con antelación porque su termostato lo hace automáticamente por usted.
07	**`Clr` : Configuración de fábrica** Presione y mantenga presionada la tecla **(Ok)** durante 10s para resetear las temperaturas establecidas y los parámetros de usuario en este menú y volver a dejar la configuración de fábrica. Los programas de usuario también se resetearán. *** Preste atención:** Asegúrese de que tiene todos los elementos necesarios para reconfigurar su instalación antes de utilizar esta función.
08	**Versión del Software**

09	**Fin: Salir del menú de parámetros** Presione la tecla **(OK)** para salir del menú de instalación de parámetros y volver al funcionamiento normal.

6 Características técnicas

Precisión de temperatura medida	0.1°C
Medioambiental: Temperatura de funcionamiento Temperatura de envío y almacenamieno	 0°C - 40°C -10°C a +50°C
Rango de configuración de temperatura Confort, Reducida Programación	 5°C a 37°C por pasos de 0,5°C 5°C a 37°C
Características de regulación	Banda proporcional (PWM)
Suministro de potencia	230Vac +/- 10% 50Hz
Carga máxima de salida (Solo resistiva)	TRIAC 230Vac 16 Amps (2000W)
Versión del Software	Aparece en el menú de usuario.
Normas y directivas: Su termostato fue diseñado de conformidad con las siguientes normas y directivas europeas:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 Bajo voltaje 2006/95/EC EMC 2004/108/EC

7 Resolución de problemas

Mi **Termostato** no funciona	
Suministro de potencia	- Compruebe el suministro de potencia
Mi **Termostato** muestra un mensaje de Error "**Err**" que parpadea en la pantalla	
"Error" en el sensor *Nota*: Por seguridad, si hay un problema en el sensor de regulación la regulación sera sustituida por un rango del 5 % de funcionamiento.	El logo y el texto "**Err**" parpadean. Error detectado en el sensor interno - Contacte con su instalador o vendedor.
Mi **Termostato** parece funcionar correctamente pero la calefacción no funciona correctamente	
Salida	- Compruebe las conexiones. - Compruebe la fuente de alimentación del elemento de calefacción. - Contacte con su instalador.
Mi **Termostato** parece funcionar correctamente pero la temperatura de la habitación nunca coincide con el programa.	
Programa	- Comprobar el Reloj. -¿La diferencia entre la temperatura Confort y la Reducida es demasiado grande? - ¿El paso del programa es demasiado corto? - Compruebe la función de hilo piloto

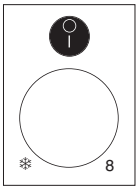
8 Varios

Temperatura correspondiente al sensor externo NTC 10kΩ a 25°C

Debe comprobarse con un óhmetro, solo cuando el sensor esté desconectado.

-10°C / -14°F	~55k ohms
0°C / 32°F	~32k ohms
10°C / 50°F	~19k ohms
20°C / 68°F	~12,5k ohms
25°C / 77°F	10k ohms
30°C / 86°F	~8k ohms
40°C / 104°F	~5,3k ohms

9 MODELO TERMOSTATO ANALÓGICO



- Una vez que el aparato se encuentra fijado y correctamente conexionado, utilizar el interruptor para poner el emisor térmico bajo tensión.
- Girar el mando del termostato hacia la derecha y seleccione la temperatura ambiente deseada.
- Regulando el mando del termostato al mínimo (❄), la temperatura seleccionada será de 7° C aproximadamente. De este modo se evitan riesgos de congelación y obtendremos una óptima economía en ausencias prolongadas.

Eliminación del electrodoméstico viejo

En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAFF), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medio ambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al comsumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

Cuando el radiador se desecha, seguir las disposiciones concernientes al desecho de aceite.